**Profile**

Lara de nadai 

0485/ 825.141

laradenadai@hotmail.com

Av. Albert Jonnart, 34

1200 Brussels
Belgium

Born in Italy on 25 July 1973

Married - one child

Responsible, receptive, empathetic and kind

**Experience**

**Sworn French <> Italian freelance translator**

**Freelance Italian teacher 2009 — present**

Freelance translator in the following fields:

=> animation (production company Lanterna Magica, Piste Rouge)

=> advertising (e.g., Agence DDB and Marketing Power Rapp)

=> medical (e.g., medical reports for Saint Joseph Hospital and private customers)

=> legal (e.g., Société The Cotton Club, Brussels court, Federal Police, lawyers' offices and notarial deeds)

=> literary (Thomas Gunzig and Barbara Abel)

**Member of the Belgian Chamber of Translators, Interpreters and Philologists — 2007-2009**

**CLL, Kraainem — 2006-2008**

Italian teacher

**Tutti Frutti school, St Gilles — 2006-2007**

Italian teacher

**Istituto Sacro Cuore, Trento, Italiy — 2003-2005**

Extracurricular counsellor for groups of about fifty children each

Homework school

**Stefanel S.p.A. store — 2000-2003**

Responsible for selecting collections and participated in store management

**Confezioni V.D., Treviso I Italie**

Management of staff (30 people) and of production

**Languages**

**Italian** Mother tongue

**French** Excellent

**English** Good

**Studies**

**Master's degree in foreign literature in French and English**
**at the University of Trento** Faculty of foreign languages and literature 09.2000 - 08.2006

Main subjects/professional skills covered: pedagogy, linguistics, and teaching languages

Thesis: *Henri Michaux: a traveller's and writer's experience in "Ecuador" and "A Barbarian in Asia"*

**Designer course of the European Social Fund, Venice**

Diploma in design 09.1999 – 05.2000

Main subjects / professional skills covered: creation of a fashion collection

**Istituto Riza de médecine olistique Milan**

Diplôma for food and herbal medicine specialists 10.1998 - 06.2000

**Liceo Classico** "**Eugenio Montale**"**, San Donà, Italy**

Maturità classica 09.1988 – 06.1993

**Skills**

MS Office

**Leisure**

Reading, horse-riding, travelling, theatre and cinema.

**R**e**f**e**rences**

Upon request